

Eikon	Arké	Plana
20586	19586	14586

Microfono per chiamata selettiva o generale, funzione di attivazione con la voce per il controllo dei bambini (Baby Control) e ascolto ambientale - 2 moduli.

Il dispositivo permette di rilevare e trasmettere sul bus del sistema di diffusione sonora il segnale vocale captato dal microfono frontale in modo da attivare le funzionalità di Chiamata Generale, Chiamata Selettiva, Baby-Control o Ascolto Ambientale. In caso di chiamata le zone coinvolte diffondono il segnale audio relativo alla chiamata stessa; al termine di quest'ultima ogni zona riprende il funzionamento immediatamente precedente alla chiamata. Il tasto basculante destro inoltre, può anche essere configurato per effettuare funzioni diverse da quelle standard di Chiamata Generale e Selettiva e può essere utilizzato come comando automazione (controllo luci, tapparelle, ecc.) o per altre funzioni audio legate alla diffusione sonora.

CARATTERISTICHE.

- Tensione nominale di alimentazione: BUS 29 V
- Morsetti:
 - 1) 2 per il bus diffusione sonora
 - 2) 2 per un'uscita bus By-me dove collegare fino a 3 dispositivi By-me
- Temperatura di funzionamento: -5 : +45°C (per interno).
- Installazione: a incasso o a parete (con scatola da parete 09975..)
- Consumo: 35 mA
- Pulsante di configurazione
- Led rosso centrale per la configurazione
- Pulsante basculante frontale destro configurabile con le seguenti funzioni:
 - Se configurato in un gruppo di uscite audio:
 - 1) On/Off zona audio più regolazione volume
 - 2) Cambio traccia e sorgente audio
 - 3) Sleep (spegnimento temporizzato di una zona audio)
 - Se configurato in un gruppo di Chiamata
 - 1) Comando di Ascolto Ambientale, se configurato con un modulo di chiamata remoto
 - 2) Comando di Chiamata Generale e Selettiva se configurato con il modulo di chiamata locale (funzione primaria del tasto associata ai tasti intercambiabili forniti a corredo nella confezione).
 - Se configurato in un gruppo automazione:
 - 1) Interruttore On/Off
 - 2) Comando Dimmer
 - 3) Comando Tapparelle
 - 4) Comando Scenari
- Pulsante frontale inferiore sinistro associato alla funzione di Baby-Control del modulo stesso
- Due led posizionati in centro ai 2 basculanti con funzionalità configurabili da centrale
- Ponticelli per inserire la terminazione di linea audio

CONFIGURAZIONE.

PER LE OPERAZIONI DI CONFIGURAZIONE SI VEDA IL MANUALE ISTRUZIONI DEL SISTEMA By-me Plus.

- Blocchi Funzionali: 2 (pulsante basculante destro e trasmettitore microfonico).
- Il blocco funzionale relativo al tasto basculante destro, quando non associato al trasmettitore su cui risiede, può appartenere al massimo a 4 gruppi; il blocco funzionale trasmettitore microfonico può appartenere solo ad un gruppo.
- Selezione del blocco funzionale in fase di configurazione:
 - a. Premere il pulsante di configurazione;
 - b. Premere, entro 3 s, il tasto basculante destro per selezionare il blocco funzionale "pulsante basculante destro" o il tasto inferiore sinistro per selezionare il blocco funzionale "trasmettitore microfonico"; il led rosso si accende.
 - c. A led rosso acceso, viene configurato il blocco funzionale; al termine dell'operazione il led rosso si spegne.

REGOLE DI INSTALLAZIONE.

L'installazione deve essere effettuata da personale qualificato con l'osservanza delle disposizioni regolanti l'installazione del materiale elettrico in vigore nel paese dove i prodotti sono installati.

IMPORTANTE: Se dal morsetto del bus audio non è presente un'ulteriore diramazione per il collegamento di altri dispositivi audio (cioè se il dispositivo è il primo o l'ultimo di un ramo audio), vanno chiusi i ponticelli vicini al morsetto stesso (fig. 3); diversamente vanno lasciati aperti. Ogni estremità del bus diffusione sonora deve sempre essere terminata.

CONFORMITÀ NORMATIVA.

Direttiva EMC. Norme EN 50428, EN 55022, EN 55024.

Regolamento REACh (UE) n. 1907/2006 – art.33. Il prodotto potrebbe contenere tracce di piombo.



RAEE - Informazione agli utilizzatori

Il simbolo del cassonetto barrato riportato sull'apparecchiatura o sulla sua confezione indica che il prodotto alla fine della propria vita utile deve essere raccolto separatamente dagli altri rifiuti. L'utente dovrà, pertanto, conferire l'apparecchiatura giunta a fine vita agli idonei centri comunali di raccolta differenziata dei rifiuti elettrotecnici ed elettronici. In alternativa alla gestione autonoma, è possibile consegnare gratuitamente l'apparecchiatura che si desidera smaltire al distributore, al momento dell'acquisto di una nuova apparecchiatura di tipo equivalente. Presso i distributori di prodotti elettronici con superficie di vendita di almeno 400 m² è inoltre possibile consegnare gratuitamente, senza obbligo di acquisto, i prodotti elettronici da smaltire con dimensioni inferiori a 25 cm. L'adeguata raccolta differenziata per l'avvio successivo dell'apparecchiatura dismessa al riciclaggio, al trattamento e allo smaltimento ambientalmente compatibile contribuisce ad evitare possibili effetti negativi sull'ambiente e sulla salute e favorisce il reimpiego e/o riciclo dei materiali di cui è composta l'apparecchiatura.

Microphone for selective or general call, voice activation function for Baby Control and audio monitoring - 2 modules.

The device is used to detect and transmit, over the speaker system bus, the voice signal captured by the front microphone in order to activate the General Call, Selective Call, Baby Control or Audio Monitoring functions. In the event of a call, the affected zones play the audio signal corresponding to the call; at the end of the call each zone reverts to the operation immediately preceding the call. The right-hand rocker switch can also be configured to perform different functions from the standard General or Selective Call functions, and can be used as an automation switch (for controlling lights, roller shutters, etc.) or for other audio functions linked to the speaker system. The device is supplied with the right-hand switch disassembled and therefore ready for configuration. Once assembled, fit the button with the corresponding symbol, based on the type of command that you want to associate with the switch.

CHARACTERISTICS.

- Rated supply voltage BUS 29 V
- Terminals:
 - 1) 2 for the speaker system bus
 - 2) 2 for a By-Me bus output for connecting up to 3 By-Me devices
- Operating temperature: -5 to +45 °C (for indoor use)
- Installation: flush or surface mounting (with surface mounting box 09975..)
- Consumption: 35 mA
- Configuration push-button
- Central red configuration LED
- Front right-hand rocker switch configurable with the following functions:
 - If configured in an audio output group:
 - 1) On/Off audio zone plus volume adjustment
 - 2) Change track and audio source
 - 3) Sleep (timed switch-off of an audio zone)
 - If configured in a Call group
 - 1) Audio Monitoring command, if configured with a remote call module
 - 2) General and Selective Call command, if configured with the local call module (primary function of the button associated with the interchangeable buttons supplied in the pack).
 - If configured in an automation group:
 - 1) ON/OFF switch
 - 2) Dimmer control
 - 3) Roller shutters control
 - 4) Scenario control
- Front lower left-hand push-button associated with the module's Baby Control function
- Two LEDs located in the middle of the 2 rocker switches with functions that can be configured via the control panel
- Jumpers to insert the audio line termination

CONFIGURATION

FOR CONFIGURATION OPERATIONS, SEE THE By-me SYSTEM INSTRUCTIONS MANUAL TO THE CONTROL PANEL.

- Functional Units: 2 (right-hand rocker switch and microphone transmitter).
- The functional unit corresponding to the right-hand rocker switch, when not associated with the transmitter on which it resides, can belong to up to 4 groups; the microphone transmitter functional unit can belong to one group only.
- Selection of the functional unit during the configuration procedure:
 - a. Press the configuration push-button;
 - b. Within 3 s, press the right-hand rocker switch to select the "right-hand rocker switch" functional unit or the lower left-hand button to select the "microphone transmitter" functional unit; the red LED will light up.
 - c. With the red LED on, the control panel will configure the functional unit; at the end of this operation the red LED will go out

INSTALLATION RULES.

Installation must be carried out by qualified persons in compliance with the current regulations regarding the installation of electrical equipment in the country where the products are installed.

IMPORTANT: If there is no additional branch from the audio bus terminal to connect other audio devices (if the device is the first or last of an audio branch), the bridges near the terminal (fig. 3) must be closed; otherwise they must be left open. Each end of the speaker system bus must always be terminated.

CONFORMITY.

EMC directive. Standards EN 50428, EN 55022, EN 55024.

REACh (EU) Regulation no. 1907/2006 – Art.33. The product may contain traces of lead.



WEEE - User information

The crossed bin symbol on the appliance or on its packaging indicates that the product at the end of its life must be collected separately from other waste. The user must therefore hand the equipment at the end of its life cycle over to the appropriate municipal centres for the differentiated collection of electrical and electronic waste. As an alternative to independent management, you can deliver the equipment you want to dispose of free of charge to the distributor when purchasing a new appliance of an equivalent type. You can also deliver electronic products to be disposed of that are smaller than 25 cm for free, with no obligation to purchase, to electronics distributors with a sales area of at least 400 m². Proper sorted waste collection for subsequent recycling, processing and environmentally conscious disposal of the old equipment helps to prevent any possible negative impact on the environment and human health while promoting the practice of reusing and/or recycling materials used in manufacture.

Eikon	Arké	Plana
20586	19586	14586

Microphone pour appel sélectif ou général, fonction d'activation vocale pour le contrôle des enfants (Baby Control) et écoute ambiante - 2 modules.

Le dispositif permet de relever et de transmettre sur le bus du système de diffusion sonore le signal vocal capté par le micro frontal de manière à activer la fonction d'Appel Général, Appel Sélectif, Baby-Control ou Écoute Ambiante. En cas d'appel, les zones concernées diffusent le signal audio relatif audit appel ; à la fin, chaque zone reprend le fonctionnement qu'elle avait immédiatement avant l'appel. En outre, la touche à bascule de droite peut également être configurée pour effectuer des fonctions différentes de celles standard d'Appel Général et Sélectif et elle peut être utilisée comme commande automatisées (contrôle éclairage, volets roulants etc.) ou pour d'autres fonctions audio liées à la diffusion sonore. Dans l'emballage, le dispositif à la touche de droite démontée et est prêt pour les opérations de configuration ; ensuite, selon le type de commande que l'on désire associer, la touche est montée avec le symbole correspondant.

CARACTÉRISTIQUES.

- Tension nominale d'alimentation : BUS 29 V
- Bornes:
 - 1) 2 pour le bus de diffusion sonore
 - 2) 2 pour une sortie bus By-Me permettant de connecter 3 dispositifs By-Me
- Température de fonctionnement : -5 : +45 °C (pour intérieur)
- Installation : encastrement ou en saillie (avec boîte en saillie 09975...)
- Consommation : 35 mA
- Poussoir de configuration
- Led rouge centrale pour la configuration
- Interrupteur à bascule frontal de droite configurable avec les fonctions suivantes :
 - Si configuré dans un groupe de sorties audio :
 - 1) On/Off zone audio plus réglage du volume
 - 2) Changement de piste et de source audio
 - 3) Sleep (extinction temporisée d'une zone audio)
 - Si configuré dans un groupe d'Appel
 - 1) Commande d'Écoute Ambiante, si configuré avec un module d'appel à distance
 - 2) Commande d'Appel Général et Sélectif si configuré avec le module d'appel local (fonction primaire de la touche associée aux touches interchangeables fournies dans l'emballage).
 - Si configuré dans un groupe d'automatisation :
 - 1) Interrupteur On/Off
 - 2) Commande Dimmer
 - 3) Commande Stores
 - 4) Commande Scénarios
- Poussoir frontal inférieur de gauche associé à la fonction de Baby-Control dudit module
- Deux leds situées au centre des deux interrupteurs à bascule dont les fonctions doivent être configurées par la centrale.
- Cavaliers permettant de brancher la terminaison de la ligne audio

CONFIGURATION, POUR LES OPÉRATIONS DE CONFIGURATION, VOIR LE MANUEL D'INSTRUCTIONS DU SYSTÈME By-me.

- Blocs fonctionnels : 2 (interrupteur à bascule de droite et transmetteur microphonique). Le bloc fonctionnel relatif à l'interrupteur à bascule de droite, lorsqu'il n'est pas associé au transmetteur sur lequel il se trouve, peut appartenir à 4 groupes maximum ; le bloc fonctionnel transmetteur microphonique ne peut appartenir qu'à un seul groupe.
- Sélection du bloc fonctionnel pendant la configuration :
 - a. appuyer sur le poussoir de configuration ;
 - b. appuyer, dans les 3 secondes, sur le poussoir de droite pour sélectionner le bloc fonctionnel "interrupteur à bascule de droite" ou sur la touche inférieure de gauche pour sélectionner le bloc fonctionnel "transmetteur microphonique" ; la led rouge s'allume.
 - c. Lorsque la led rouge est allumée, la centrale configure le bloc fonctionnel ; à la fin de l'opération, la led rouge s'éteint.

RÈGLES D'INSTALLATION.

Le circuit doit être réalisé par des techniciens qualifiés, conformément aux dispositions qui régissent l'installation du matériel électrique en vigueur dans le pays concerné.

IMPORTANT: Si aucune autre dérivation ne part de la borne du bus audio pour connecter d'autres dispositifs audio supplémentaires (c'est-à-dire si le dispositif est le premier ou le dernier d'une branche audio), fermer les cavaliers près de la borne (fig. 3) ; sinon les laisser ouverts. Chaque extrémité du bus de diffusion sonore doit être terminée.

CONFORMITÉ AUX NORMES.

Directive CEM. Normes EN 50428, EN 55022, EN 55024.

Règlement REACH (EU) n° 1907/2006 – art.33. Le produit pourrait contenir des traces de plomb.

DEEE - Informations destinées aux utilisateurs
Le pictogramme de la poubelle barrée apposé sur l'appareil ou sur l'emballage indique que le produit doit être séparé des autres déchets à la fin de son cycle de vie. L'utilisateur devra confier l'appareil à un centre municipal de tri sélectif des déchets électroniques et électrotechniques. Outre la gestion autonome, le détenteur pourra également confier gratuitement l'appareil qu'il veut mettre au rebut à un distributeur au moment de l'achat d'un nouvel appareil aux caractéristiques équivalentes. Les distributeurs de matériel électronique disposant d'une surface de vente supérieure à 400 m² retirent les produits électroniques arrivés à la fin de leur cycle de vie à titre gratuit, sans obligation d'achat, à condition que les dimensions de l'appareil ne dépassent pas 25 cm. La collecte sélective visant à recycler l'appareil, à le retraiter et à l'éliminer en respectant l'environnement, contribue à éviter la pollution du milieu et ses effets sur la santé et favorise la réutilisation des matériaux qui le composent.

Micrófono para llamada selectiva o general, función de activación con la voz para el control de niños (función Baby Control) y escucha ambiental - 2 módulos.

El dispositivo permite detectar y transmitir, en el bus del sistema de difusión sonora, la señal vocal captada por el micrófono frontal y activar, así, la llamada general, la llamada selectiva, el control de niños o la escucha ambiental. En caso de llamada, las zonas implicadas difunden la señal de audio correspondiente; una vez terminada la llamada, todas las zonas vuelven a la modalidad en que estaban funcionando antes de la llamada. La tecla basculante derecha puede configurarse para efectuar funciones diferentes a las estándar de llamada general y selectiva, como por ejemplo, para mandar la automatización (control de luces, persianas, etc.) o para otras funciones relacionadas con la difusión sonora. El dispositivo se entrega con la tecla derecha desmontada por lo que está listo para configurarse; luego, según el tipo de mando que se desea asociar, se ha de montar la tecla con el correspondiente símbolo.

CARACTERÍSTICAS.

- Tensión nominal de alimentación: BUS 29 V
- Bornes:
 - 1) Dos para el bus de difusión sonora
 - 2) Dos para la salida del bus By-me a la cual se pueden conectar hasta tres dispositivos By-me
- Temperatura de funcionamiento: -5: +45°C (para interiores)
- Instalación: de empotrar o de superficie (con caja de superficie 09975...)
- Consumo: 35 mA
- Pulsador de configuración
- Led rojo central para la configuración
- Pulsador basculante frontal derecho configurable con las siguientes funciones:
 - Si se configuran en un grupo de audio:
 - 1) Encendido y apagado de la zona de audio y regulación del volumen
 - 2) Cambio de pista y de la fuente de audio
 - 3) Sleep (apagado temporizado de una zona de audio)
 - Si se configura en un grupo de llamada:
 - 1) Mando de escucha ambiental si se configura con un módulo de llamada remoto
 - 2) Mando de llamada general y selectiva si se configura con el módulo de llamada local (función principal de la tecla asociada a las teclas intercambiables suministradas de serie).
 - Si se configura en un grupo de automatización:
 - 1) Interruptor de encendido y apagado
 - 2) Mando de variación de la luz
 - 3) Mando de las persianas
 - 4) Mando de los escenarios
- Pulsador frontal inferior izquierdo asociado a la función de Baby Control del módulo en cuestión.
- Dos leds situados en medio de los dos pulsadores basculantes cuyas funciones se configuran desde la central
- Puente para insertar la terminación de la línea de audio

CONFIGURACIÓN PARA LAS OPERACIONES DE CONFIGURACIÓN, VÉASE EL MANUAL DE INSTRUCCIONES DEL SISTEMA By-me.

- Bloques funcionales: 2 (pulsador basculante derecho y transmisor microfónico). El bloque funcional correspondiente a la tecla basculante derecha, cuando no está asociada al transmisor en el que se encuentra, puede pertenecer, como máximo, a 4 grupos; el bloque funcional transmisor microfónico puede pertenecer únicamente a un grupo.
- Selección del bloque funcional en fase de configuración:
 - a. Accionar el pulsador de configuración;
 - b. En un plazo de tres segundos, pulsar la tecla basculante derecha para seleccionar el bloque funcional pulsador basculante derecho o la tecla inferior izquierda para seleccionar el bloque funcional transmisor microfónico (el led rojo se enciende).
 - c. Con el led rojo encendido, la central configura el bloque funcional; al término de la operación, el led rojo se apaga.

NORMAS DE INSTALACIÓN.

La instalación debe ser realizada por personal cualificado cumpliendo con las disposiciones en vigor que regulan el montaje del material eléctrico en el país donde se instalen los productos.

IMPORTANTE: si desde el borne del bus audio no existe ninguna derivación para conectar otros dispositivos de audio (es decir, si el dispositivo es el primero o el último de un ramal de audio), hay que cerrar los puentes al lado del borne (fig. 3); en caso contrario, siempre se tienen que dejar abiertos. Los dos extremos del bus de difusión sonora han de estar terminados.

CONFORMIDAD NORMATIVA

Directiva EMC. Normas EN 50428, EN 55022 y EN 55024.

Règlement REACH (UE) n. 1907/2006 – art.33. El producto puede contener trazas de plomo.

RAEE - Información a los usuarios
El símbolo del contenedor tachado que aparece en el equipo o su envase indica que al final de su vida útil el mismo no debe desecharse junto con otros residuos. Al final de su vida útil, el usuario deberá entregar el equipo a un centro de recogida de residuos electrónicos y electrodomésticos. También puede entregar gratuitamente el equipo usado al establecimiento donde compre un nuevo equipo de tipo equivalente. En los establecimientos de distribución de equipos electrónicos con una superficie de venta de al menos 400 m² es posible entregar gratuitamente, sin obligación de compra, productos electrónicos usados de tamaño inferior a 25 cm. La recogida selectiva de estos residuos facilita el reciclaje del aparato y sus componentes, permite su tratamiento y eliminación de forma compatible con el medio ambiente y evita posibles efectos perjudiciales para la naturaleza y la salud de las personas.

Eikon	Arké	Plana
20586	19586	14586

Mikrofon für selektive oder allgemeine Ruf, Aktivierungsfunktion mit der Option Kinderüberwachung (Baby Control) und Raumabhörung - 2 Module.

Die Vorrichtung gestattet, das vom frontseitigen Mikrofon empfangene Stimmensignal zu erfassen und über den Bus des Beschallungssystems zu übertragen, um die Funktionen Allgemeiner Ruf, Selektiver Ruf, Baby-Control oder Raumabhörung zu aktivieren. Im Fall eines Rufes verbreiten die betroffenen Zonen das Audiosignal des Rufes; an dessen Ende nimmt jede Zone den unmittelbar vor dem Ruf aktiven Betrieb wieder auf. Der rechte Wipptaster kann außerdem für die Durchführung anderer als die Standardfunktionen Allgemeiner und Selektiver Ruf konfiguriert, und als Automationssteuerung (Licht-/Rolladensteuerung usw.) oder für andere, mit der Beschallung zusammenhängende Audiofunktionen verwendet werden. Die Packung enthält die Vorrichtung mit ausgebaute rechter Taste, also bereit für die Konfiguration; je nach Tastenbelegung wird die Taste mit dem passenden Symbol montiert.

TECHNISCHE MERKMALE.

- Nennversorgungsspannung: BUS 29 V
- Klemmen:
 - 1) 2 für den Beschallungsbus
 - 2) 2 für einen By-Me-Busausgang zum Anschluss von bis zu 3 By-Me-Geräten
- Betriebstemperatur -5 : +45°C (für Innenbereich)
- Installation: Unter- oder Aufputz (mit Aufputzgehäuse 09975..)
- Stromverbrauch: 35 mA
- Konfigurationstaste
- Mittlere rote LED für die Konfiguration
- Frontseitiger rechter, mit folgenden Funktionen konfigurierbarer Wipptaster:
 - Bei Konfiguration in einer Gruppe von Audio-Ausgängen:
 - 1) On/Off Audiozone plus Lautstärkeregelung
 - 2) Wechsel des Titels und der Audioquelle
 - 3) Sleep (zeitgesteuertes Ausschalten einer Audiozone)
 - Bei Konfiguration in einer Rufgruppe
 - 1) Steuerung der Raumabhörung, falls mit einem Remote-Rufmodul konfiguriert
 - 2) Steuerung von Allgemeinem und Selektivem Ruf, wenn mit lokalem Rufmodul konfiguriert (zugewiesene Hauptfunktion der in der Packung mitgelieferten austauschbaren Tasten).
 - Bei Konfiguration in einer Automationsgruppe:
 - 1) On/Off-Schalter
 - 2) Dimmersteuerung
 - 3) Rolladensteuerung
 - 4) Szenariensteuerung
- Frontseitige untere linke Taste mit Funktionszuweisung Baby-Control des Moduls
- Zwei LEDs in der Mitte der 2 Wipptaster mit über das Steuergerät konfigurierbaren Funktionen
- Steckbrücken für Audioleitungsabschluss

KONFIGURATION

HINSICHTLICH DER KONFIGURATIONSVORGÄNGE WIRD AUF DIE DEM BETRIEBSANLEITUNG DES SYSTEMS By-me VERWIESEN.

- Funktionsblöcke: 2 (rechter Wipptaster und Mikrofonsender).
Wenn er nicht dem Sender zugewiesen ist, in dem er enthalten ist, kann der Funktionsblock des rechten Wipptasters maximal 4 Gruppen angehören; der Funktionsblock Mikrofonsender kann nur einer Gruppe angehören.
- Auswahl des Funktionsblocks bei Konfiguration:
 - a. Die Konfigurationstaste drücken;
 - b. Innerhalb von 3 s den rechten Wipptaster betätigen, um den Funktionsblock "rechter Wipptaster" anzuwählen, bzw. den unteren linken Wipptaster betätigen, um den Funktionsblock "Mikrofonsender" anzuwählen; die rote LED leuchtet auf.
 - c. Bei Aufleuchten der roten LED konfiguriert das Steuergerät den Funktionsblock; anschließend erlischt die rote LED.

INSTALLATIONSVORSCHRIFTEN.

Die Installation muss durch Fachpersonal gemäß den im Anwendungsland des Geräts geltenden Vorschriften zur Installation elektrischer Materials erfolgen.

WICHTIG: Liegt an der Audiobusklemme keine Abzweigung für den Anschluss weiterer Audiogeräte vor (es sich also um das erste oder letzte Gerät in einem Audiozweig handelt), sind die Steckbrücken neben der Klemme zu schließen (Abb. 3); andernfalls muss sie geöffnet bleiben. Der Beschallungsbus muss an jedem Ende einen Abschluss aufweisen.

NORMKONFORMITÄT.

EMV-Richtlinie. Normen EN 50428, EN 55022, EN 55024.
REACH-Verordnung (EG) Nr. 1907/2006 – Art.33. Das Erzeugnis kann Spuren von Blei enthalten.

WEEE-Richtlinie über Elektro- und Elektronik-Altgeräte - Benutzerinformation
Das Symbol der durchgestrichenen Mülltonne auf dem Gerät oder der Verpackung weist darauf hin, dass das Produkt am Ende seiner Lebensdauer getrennt von anderen Abfällen zu sammeln ist. Der Benutzer muss das Altgerät bei den im Sinne dieser Richtlinie eingerichteten kommunalen Sammelstellen abgeben. Alternativ hierzu kann das zu entsorgende Gerät beim Kauf eines neuen gleichwertigen Geräts dem Fachhändler kostenlos zurückgegeben werden. Darüber hinaus besteht die Möglichkeit, die zu entsorgenden Elektronik-Altgeräte mit einer Größe unter 25 cm bei Elektronikfachmärkten mit einer Verkaufsfläche von mindestens 400 m² kostenlos ohne Kaufpflicht eines neuen Geräts abzugeben. Die korrekte getrennte Sammlung des Geräts für seine anschließende Zuführung zum Recycling, zur Behandlung und zur umweltgerechten Entsorgung trägt dazu bei, mögliche nachteilige Auswirkungen auf die Umwelt und auf die Gesundheit zu vermeiden und fördert die Wiederverwertung der Werkstoffe des Geräts.

Μικρόφωνο για επιλεκτική ή γενική κλήση, λειτουργία φωνητικής ενεργοποίησης για παρακολούθηση παιδιών (Baby Control) και ακρόαση περιβαλλοντικού ήχου - 2 μονάδες.

Η συσκευή παρέχει τη δυνατότητα ανίχνευσης και μετάδοσης στο bus του συστήματος ηχητικής εγκατάστασης του φωνητικού σήματος που ανιχνεύεται από το μπροστινό μικρόφωνο, ώστε να ενεργοποιηθούν οι λειτουργίες γενικής κλήσης, επιλεκτικής κλήσης, Baby-Control ή ακρόασης περιβαλλοντικού ήχου. Σε περίπτωση κλήσης, οι σχετικές ζώνες μεταδίδουν το σήμα ήχου της κλήσης. Στο τέλος της κλήσης, συνεχίζεται η λειτουργία που εκτελούνταν σε κάθε ζώνη πριν από την κλήση. Επίσης, το δεξί πλήκτρο δύο θέσεων μπορεί να διαμορφωθεί για την εκτέλεση άλλων λειτουργιών εκτός από τις τυπικές λειτουργίες γενικής και επιλεκτικής κλήσης, καθώς και να χρησιμοποιηθεί ως χειριστήριο αυτοματισμού (έλεγχος φωτών, ρολών, κλπ.) ή για άλλες λειτουργίες ήχου που συνδέονται με το σύστημα ηχητικής εγκατάστασης. Η συσκευή παρέχεται στη συσκευασία με το δεξί πλήκτρο αποσυρμαρμολογημένο και, συνεπώς, έτοιμη για τη διαδικασία διαμόρφωσης. Στη συνέχεια, ανάλογα με τον τύπο ελέγχου που θέλετε να αντιστοιχίσετε, μπορείτε να τοποθετήσετε το πλήκτρο με το σχετικό σύμβολο.

ΧΑΡΑΚΤΗΡΙΣΤΙΚΑ.

- Ονομαστική τάση τροφοδοσίας: BUS 29 V
- Ακροδέκτες:
 - 1) 2 για το bus του συστήματος ηχητικής εγκατάστασης
 - 2) 2 για την έξοδο του bus By-me όπου μπορούν να συνδεθούν έως 3 συσκευές By-me
- Θερμοκρασία λειτουργίας: -5 : +45°C (για εσωτερικό χώρο).
- Εγκατάσταση: χωνευτή ή επιτοιχία (με το κουτί επιτοίχιας εγκατάστασης 09975..)
- Κατανάλωση: 35 mA
- Πλήκτρο διαμόρφωσης
- Κόκκινη κεντρική λυχνία led για τη λειτουργία διαμόρφωσης
- Μπροστινό δεξί πλήκτρο δύο θέσεων που μπορεί να διαμορφωθεί με τις παρακάτω λειτουργίες:
 - Σε περίπτωση διαμόρφωσης σε ομάδα εξόδων ήχου:
 - 1) Ενεργοποίηση/απενεργοποίηση ζώνης ήχου και ρύθμιση έντασης ήχου
 - 2) Αλλαγή κομματιού και πηγής ήχου
 - 3) Λειτουργία Sleep (Αναστολή λειτουργίας) (χρονικά προγραμματισμένη απενεργοποίηση μιας ζώνης ήχου)
 - Σε περίπτωση διαμόρφωσης σε ομάδα κλήσεων
 - 1) Έλεγχος ακρόασης περιβαλλοντικού ήχου, εάν έχει διαμορφωθεί με απομακρυσμένη μονάδα κλήσεων
 - 2) Έλεγχος γενικής και επιλεκτικής κλήσης, εάν έχει διαμορφωθεί με τοπική μονάδα κλήσεων (κύρια λειτουργία του πλήκτρου που έχει αντιστοιχιστεί στα εναλλάξιμα πλήκτρα που παρέχονται στη συσκευασία).
 - Σε περίπτωση διαμόρφωσης σε ομάδα αυτοματισμού:
 - 1) Διακοπή ενεργοποίησης/απενεργοποίησης
 - 2) Έλεγχος dimmer
 - 3) Έλεγχος ρολών
 - 4) Έλεγχος σεναρίων
- Κάτω αριστερό μπροστινό πλήκτρο που έχει αντιστοιχιστεί στη λειτουργία Baby-Control της ίδιας μονάδας
- Δύο λυχνίες led τοποθετημένες κεντρικά ανάμεσα στα 2 πλήκτρα δύο θέσεων με λειτουργίες που μπορούν να διαμορφωθούν από την κεντρική μονάδα
- Γέφυρες για τερματισμό της γραμμής ήχου

ΔΙΑΜΟΡΦΩΣΗ.

ΓΙΑ ΤΙΣ ΔΙΑΔΙΚΑΣΙΕΣ ΔΙΑΜΟΡΦΩΣΗΣ ΑΝΑΤΡΕΨΤΕ ΣΤΟ ΕΓΧΕΙΡΙΔΙΟ ΟΔΗΓΙΩΝ ΤΟΥ ΣΥΣΤΗΜΑΤΟΣ By-me.

- Λειτουργικές μονάδες: 2 (δεξί πλήκτρο δύο θέσεων και μικροφωνικός πομπός).
- Λειτουργική μονάδα που συνδέεται με το δεξί πλήκτρο δύο θέσεων, όταν δεν έχει αντιστοιχιστεί στον πομπό στον οποίο βρίσκεται, μπορεί να ανήκει σε έως 4 ομάδες. Η λειτουργική μονάδα του μικροφωνικού πομπού μπορεί να ανήκει σε μία μόνο ομάδα.
- Επιλογική λειτουργική μονάδα στη φάση διαμόρφωσης:
 - a. Πατήστε το πλήκτρο διαμόρφωσης.
 - β. Πατήστε εντός 3 δευτ. το δεξί πλήκτρο δύο θέσεων για επιλογή της λειτουργικής μονάδας του «δεξιού πλήκτρου δύο θέσεων» ή το κάτω αριστερό πλήκτρο για επιλογή της λειτουργικής μονάδας του «μικροφωνικού πομπού». Θα ανάψει η κόκκινη λυχνία led.
 - γ. Όταν είναι αναμμένη η κόκκινη λυχνία led, η κεντρική μονάδα διαμορφώνει τη λειτουργική μονάδα. Στο τέλος της διαδικασίας, η κόκκινη λυχνία led σβήνει.

ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ ΕΓΚΑΤΑΣΤΑΣΗΣ.

Η εγκατάσταση πρέπει να πραγματοποιείται από εξειδικευμένο προσωπικό σύμφωνα με τους κανονισμούς που διέπουν την εγκατάσταση του ηλεκτρολογικού εξοπλισμού και ισχύουν στη χώρα όπου εγκαθίστανται τα προϊόντα.

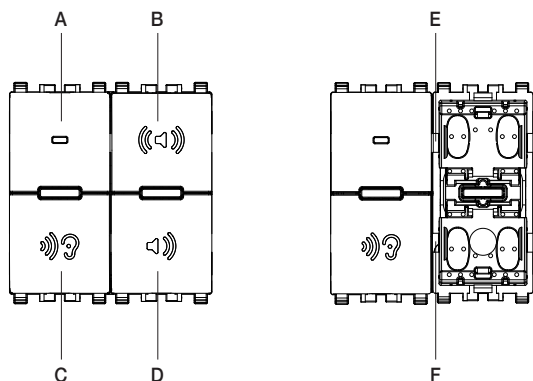
ΣΗΜΑΝΤΙΚΟ: Εάν στον ακροδέκτη του bus ήχου δεν υπάρχει επιπλέον διακλάδωση για τη σύνδεση άλλων συσκευών ήχου (δηλ. εάν η συσκευή είναι η πρώτη ή η τελευταία σε μία διακλάδωση ήχου), πρέπει να κλείσετε τις γέφυρες κοντά στον ακροδέκτη αυτό (εικ. 3), διαφορετικά, πρέπει να τις αφήσετε ανοικτές. Κάθε άκρο του bus του συστήματος ηχητικής εγκατάστασης πρέπει να τερματίζεται πάντα.

ΣΥΜΜΟΡΦΩΣΗ ΜΕ ΤΑ ΠΡΟΤΥΠΑ.

Οδηγία ΗΜΣ. Πρότυπα EN 50428, EN 55022, EN 55024.
Κανονισμός REACH (EE) αρ. 1907/2006 – Άρθρο 33. Το προϊόν μπορεί να περιέχει ίχνη μολύβδου.

ΑΗΝΕ - Πληροφορίες για τους χρήστες
Το σύμβολο διαγραμμένου κάδου που αναγράφεται στη συσκευή ή στη συσκευασία υποδεικνύει ότι το προϊόν πρέπει να συλλέγεται ξεχωριστά από τα υπόλοιπα απόβλητα στο τέλος της ωφέλιμης διάρκειας ζωής του. Για τον λόγο αυτό, ο χρήστης πρέπει να παραδίδει τις συσκευές που έχουν φτάσει στο τέλος της διάρκειας ζωής τους στα ειδικά σημεία κέντρα διαφροποποιημένης συλλογής αποβλήτων ειδών ηλεκτρικού και ηλεκτρονικού εξοπλισμού. Εκτός από την αυτόνομη διαχείριση, είναι δυνατή η δωρεάν παράδοση της συσκευής προς απόρριψη στον διαμεριστή, κατά την αγορά καινούργιας, αντίστοιχης συσκευής. Στους διαμεριστές ηλεκτρονικών προϊόντων τουλάχιστον με καταστήματα πώλησης 400 m², μπορεί επίσης να παραδίδει δωρεάν, χωρίς υποχρέωση αγοράς, ηλεκτρονικά προϊόντα προς απόρριψη με διαστάσεις κάτω από 25 cm. Η κατάλληλη διαφοροποιημένη συλλογή με σκοπό τη μέγιστη ανακύκλωση, επεξεργασία και φιλική προς το περιβάλλον απόρριψη της συσκευής συμβάλλει στην αποφυγή πιθανών αρνητικών επιπτώσεων για το περιβάλλον και την υγεία, καθώς και στην εκ νέου χρήση ή/και ανακύκλωση των υλικών από τα οποία αποτελείται η συσκευή.

VISTA FRONTALE - FRONT VIEW - VUE FRONTALE
VISTA FRONTAL - VORDERANSICHT - ΕΜΠΡΟΣΘΙΑ ΟΨΗ



Legenda - Legend - Légende - Leyenda - Legende - Επεξήγηση:

- A:** Microfono • Microphone • Micro • Micrófono • Mikrofon • Μικρόφωνο
B: Pulsante per chiamata generale • Push-button for general call
 Poussoir pour appel général • Pulsador para llamada general
 Taste für den allgemeinen Ruf • Πλήκτρο για γενικές κλήσεις
C: Pulsante per Baby Control • Push-button for Baby Control
 Poussoir pour Baby Control • Pulsador para la función Baby Control
 Taste für Baby Control • Πλήκτρο για λειτουργία Baby Control
D: Pulsante per chiamata selettiva • Push-button for selective call
 Poussoir pour appel sélectif • Pulsador para llamada selectiva
 Taste für den selektiven Ruf • Πλήκτρο για επιλεκτικές κλήσεις
E: Pulsante di configurazione • Configuration button • Bouton de configuration
 Pulsador de configuración • Konfigurationstaste • Πλήκτρο διαμόρφωσης
F: Led

INSTALLAZIONE - INSTALLATION - INSTALLATION
INSTALACIÓN - INSTALLATION - ΕΓΚΑΤΑΣΤΑΣΗ

Funzioni di chiamata
Call functions
Fonctions d'appel
Funciones de llamada
AnrufFunktionen
Λειτουργίες κλήσης

Diffusione sonora • Speaker system
Diffusion sonore • Difusión sonora
Beschallungsbuss • Συστήματος ηχητικής εγκατάστασης

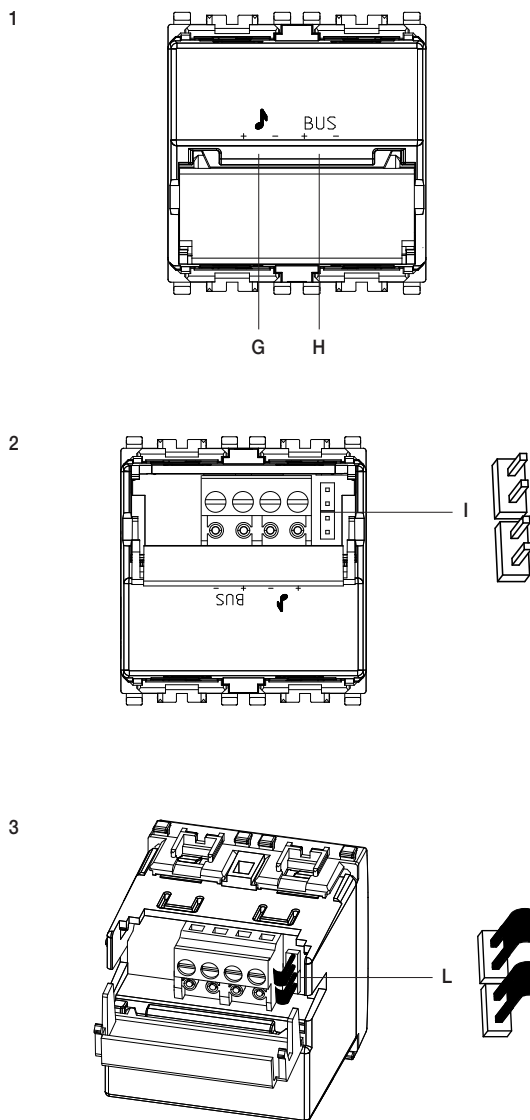
OPPURE - OR - OU - O - ODER - 'H

Funzioni automazione (esempio)
Automation functions (example)
Fonctions d'automatisation (exemple)
Funciones de automatización (ejemplo)
Automation-Funktionen (Beispiel)
Λειτουργίες αυτοματισμού (παράδειγμα)

ON

Sistema automazione By-me • Automation system By-me
Système automatisé By-me • Sistema de automatización By-me
Leitsystem By-me • Συστήματος αυτοματισμού By-me

COLLEGAMENTI - CONNECTIONS - CONNEXIONS
CONEXIONES - ANSCHLÜSSE - ΣΥΝΔΕΣΜΟΛΟΓΙΣ



Legenda - Legend - Légende - Leyenda - Legende - Επεξήγηση:

- G:** Morsetti bus diffusione sonora • Speaker system bus terminals
 Bornes bus diffusion sonore • Bornes bus de difusión sonora
 Klemmen Beschallungsbuss • Ακροδέκτες bus συστήματος ηχητικής εγκατάστασης
- H:** Morsetti TP bus sistema automazione By-me (max 3 dispositivi)
 Automation system TP bus terminals (max 3 devices)
 Bornes TP bus système automatisé (max 3 dispositifs By-me)
 Bornes bus TP sistema de automatización (máximo 3 dispositivos By-me)
 TP-Busklemmen Leitsystem (max. 3 By-me-Geräte)
 Ακροδέκτες bus TP συστήματος αυτοματισμού (3 συσκευές By-me το μέγιστο)
- I:** Ponticelli di terminazione linea audio aperti
 Bridges to terminate the audio line open
 Cavaliers de terminaison de la ligne audio ouvert
 Puentes de terminación de la línea de audio abierto
 Schaltbrücke für Audioteilungsabschluss geöffnet
 Ανοικτή γέφυρα τερματισμού γραμμής ήχου
- L:** Chiusura dei ponticelli mediante jumper
 Closing the bridges with the jumpers
 Fermeture du cavalier par le jumper
 Puente de terminación de la línea de audio cerrado
 Schließung der Schaltbrücke mittels Jumper
 Κλειστή γέφυρα μέσω βραχυκυκλωτήρα